На правах рукописи

КОЛЯНИКОВА Екатерина Валерьевна

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТАРШЕКЛАССНИКОВ В УСЛОВИЯХ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

13.00.01 – общая педагогика, история педагогики и образования

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Смоленск − 2015

Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Смоленский государственный университет»

Научный руководитель:	доктор педагогических наук, профессор СЕНЧЕНКОВ Николай Петрович
Официальные оппоненты:	ШИРИН Александр Глебович, доктор педагогических наук, доцент, ФГБОУ ВПО «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого», директор института непрерывного педагогического образования, заведующий кафедрой социологии и билингвального образования
	ИГНАТЕНКО Ирина Ивановна, доктор педагогических наук, доцент, ФГБОУ ВПО «Московский педагогический государственный университет», профессор кафедры английского языка гуманитарных факультетов
Ведущая организация:	ФГБОУ ВПО «Костромской государственный университет имени Н.А.Некрасова»

Защита состоится «17» июня 2015 года в 15.00 часов на заседании диссертационного совета Д 212.254.02 при ФГБОУ ВПО «Смоленский государственный университет» по адресу: 214000, Смоленск, ул. Пржевальского, д. 4.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке и на сайте ФГБОУ ВПО «Смоленский государственный университет» http://www.smolgu.ru

Автореферат разослан «____» _____ 2015 года.

Ученый секретарь
диссертационного совета Л.Н. Селиванова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. Глобализационные процессы оказывают влияние на все стороны жизни общества и отдельного человека. Наша реальная жизнь все больше походит на «глобальную деревню», описанную Маршалом МакЛюэном. Сегодня возможности практики межкультурного общения расширились за счет роста популярности туристических поездок, образовательных программ по обмену, Интернет-технологий (Skype, Facebook, Twitter и пр.). Становление глобального коммуникационного пространства расширяет и обогащает сферу межсубъектного взаимодействия представителей различных стран и культур и ставит вопрос о качестве межкультурного взаимодействия, готовности к осуществлению межкультурной коммуникации.

Политическое и социально-экономическое развитие России в последние годы позволило увеличить количество межкультурных контактов российских старшеклассников в режиме реального времени. Совершенно естественно, что наибольшее развитие имеют межкультурные коммуникации среди представителей молодого поколения, и прежде всего старшеклассников. Такая ситуация связана, главным образом, с тем, что именно этот возраст наиболее ориентирован на использование информационных технологий в жизни и деятельности, потому что именно старшеклассники выросли в современной информационной среде, их жизнь органично связана с самим функционированием этой среды.

Отличаясь в силу возрастных особенностей открытостью ко всему новому, учащиеся старших классов являются одной из тех возрастных групп, для которых межкультурное взаимодействие является весьма важным в их жизнедеятельности.

Практика показывает, что для поддержания различных форм межкультурных контактов партнерам необходимо не только знание иностранного языка, но и знание норм поведения, традиций и обычаев другой культуры. Каждый участник межкультурного взаимодействия должен быть личностно и психологически готов к осуществлению такого рода деятельности, обладать комплексом знаний о нормах поведения, психологии, истории и ценностях своих партнеров. Именно поэтому на первый план в современной педагогической науке выходят проблемы межкультурной коммуникативной компетенции, определяющей успех межкультурного взаимодействия. В этом контексте остро стоит вопрос о теоретическом осмыслении и обобщении знаний,

накопленных в сфере взаимодействия культур, разработке технологий и методик формирования межкультурной коммуникативной компетенции школьников.

По мнению ряда ученых (А.В. Анненкова, Н.Д. Гальскова, Т.В. Куприна, M. Byram), межкультурная коммуникативная компетенция является ключевой компетенцией современного образования. Однако можно констатировать недостаточную изученность проблемы, так как большинство работ, посвященных исследованию формирования межкультурной коммуникативной компетенции, в качестве объекта имеют главным образом учебный процесс в высшей школе и формирование личности специалиста (А.В. Анненкова, Н.Б. Круглова, Т.В. Куприна, И.Л. Плужник, И.М. Шеина).

Условия современного школьного образования не предоставляют возможности формирования соответствующего уровня рассматриваемой компетенции, поэтому мы обращаемся к вопросу о формировании межкультурной коммуникативной компетенции учащихся как уровня эффективной реализации взаимодействия, позволяющего осуществлять контакты между представителями разных культур, с наименьшим количеством конфликтов именно в системе дополнительного образования. На данный момент отсутствуют фундаментальные исследования, посвященные формированию межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования.

Специфика дополнительного образования состоит в добровольности и свободе выбора направления деятельности, места освоения образовательных программ, в возможности учета индивидуальных потребностей каждого учащегося, что обусловливает высокий потенциал дополнительного образования в решении задач межкультурного образования и развития детей в современном мире. В отличие от учебного процесса в общеобразовательной школе дополнительное образование является более гибким и вариабельным, потенциально способным к формированию данной компетенции.

Кроме того, процессы интернационализации и глобализации, происходящие в современном обществе, порождают диалектические противоречия, вытекающие из природы межкультурного диалога между национальным самосознанием и необходимостью принятия «чужой культуры», поэтому общество остро нуждается в механизмах снятия и предупреждения конфликта между этничностью и межкультурной толерантностью, соответствующих развитию личности школьников.

По этой причине можно констатировать наличие **противоречия** между потребностью общества в выпускниках школ, владеющих межкультурной

коммуникативной компетенцией, способных к эффективному межкультурному общению, и недостаточной теоретической и практической разработанностью, отсутствием специально созданной модели формирования данной компетенции в условиях дополнительного образования.

На основании противоречия определим **проблему** исследования: каковы педагогические условия, необходимые для формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников?

Актуальность проблемы и ее практическая значимость обусловили выбор **темы** диссертационного исследования: «Формирование межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования».

Цель исследования – разработка, теоретическое обоснование и проверка модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования.

Объект исследования – образовательный процесс в условиях дополнительного образования.

Предмет исследования – формирование межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования.

Гипотезой исследования явилось предположение о том, что формирование межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников будет эффективно, если:

- определена сущность понятия «межкультурная коммуникативная компетенция»;
- доказано, что дополнительное образование является оптимальным средством формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников;
- формирование межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников становится системообразующим фактором преподавания иностранного языка в условиях дополнительного образования;
- разработана модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования, включающая следующие составляющие: цель, потребностно-мотивационный компонент, совокупность задач, научно-педагогических принципов и подходов, содержательный, организационно-деятельностный, эмоционально-волевой, контрольно-оценочный и результативный компоненты.

На основании данной гипотезы и указанной цели нами сформулированы **задачи** исследования:

1. Определить сущность понятия «межкультурная коммуникативная компетенция старшеклассников» с учетом развития представлений о взаимодействии основного и дополнительного образования при изучении иностранных языков.

2. Раскрыть значение изучения иностранного языка в дополнительном образовании как средства формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников.

3. Выявить уровень сформированности межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников при изучении иностранного языка в дополнительном образовании.

4. Разработать и экспериментально проверить модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников при изучении иностранного языка в условиях дополнительного образования.

5. Представить анализ и интерпретацию результатов экспериментальной работы по формированию межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования.

Теоретико-методологическими основаниями исследования являются фундаментальные работы в области:

- *системного подхода* (В.П. Беспалько, В.А. Сластенин, В.А. Якунин);
- *компетентностного подхода* (А.И. Зимняя, В.В. Сериков, А.В. Хуторской, Дж. Равен, Е.С. Заир-Бек, Н.Ф. Родионова, А.В. Долматов и др.);
- *теории межкультурной коммуникации* (М. Байрам, Э. Холл, А.П. Садохин, С.Г. Тер-Минасова, О.А. Леонтович, И.И. Халеева, Г. Трейгер, А. Кнапп-Поттхофф, В.Г. Костомаров, К. Кнапп, Е.М. Верещагин, В.П. Фурманова и др.);
- *дополнительного образования* (Е.Б. Евладова, Л.Н. Буйлова, О.А. Жильцова, Г.Д. Кочергина, И.И. Фришман, Е. Н. Медынский, Н.Б. Круглова и др.);
- *проблем глобализации* (К. Поппер, М.М. Акулич, П. Штомка, Р.Ф. Абдеев, В.В. Блажевич и др.);
- *роли иностранного языка в образовании* (Н.Д. Гальскова, Г.В. Елизарова, И.Л. Бим, С.Г. Тер-Минасова, И.И. Халеева, И.И. Игнатенко и др.);
- *теории диалога культур* (М.М. Бахтин, В.С. Библер, О.Н. Куракина, В.В. Сафонова);
- *концепции вторичной языковой* личности (И.И. Халеева);

- *теории и методики формирования межкультурной компетенции* (А.Ю. Муратов, Ю.В. Мещерская, И.С. Соловьева, Н.С. Тырхеева, А. Фантини, В.Г. Елизарова, И.Л. Плужник и др.).

Для проверки исходных теоретических положений и решения поставленных задач был использован комплекс дополняющих друг друга **научно-исследовательских методов**. *Теоретические:* изучение философской, психологической и педагогической литературы, работа с архивными документами, изучение и анализ нормативных документов по теме исследования, обобщение отечественного и зарубежного опыта в области формирования межкультурной коммуникативной компетенции, систематизация, прогнозирование и моделирование. *Эмпирические:* педагогический эксперимент, включающий наблюдение, беседы с учащимися, учителями и родителями, анкетирование, тестирование учащихся, анализ продуктов их деятельности (контент-анализ), метод самооценки. *Статистические:* квалиметрия, шкалирование, ранжирование.

Опытно-экспериментальной базой исследования являлись центры иностранных языков «Oxford» (г. Смоленск), «Fine» (г. Смоленск), «British School» (г. Рославль). Всего в исследовании приняли участие 170 человек: ученики старших классов, посещающие курсы иностранных языков, учителя иностранных языков.

Исследование проводилось с 2009 по 2014 годы и включало **4 этапа.**

Первый этап (поисковый) (2009-2010 гг.) состоял в определении проблемы исследования, изучении архивных, методических и нормативных документов, психолого-педагогической литературы российских и зарубежных авторов с целью выявления состояния разработанности вопроса, теоретического обоснования необходимости формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования. Также на первом этапе разрабатывались основы модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников, изучались способы ее выявления.

Второй этап (констатирующий) (2011-2013 гг.). На данном этапе была разработана модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников, проведен констатирующий этап педагогического эксперимента (выявлен начальный уровень сформированности межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников).

Третий этап (формирующий) (2012-2014 гг.) представлял собой апробацию модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования, проведение необходимой коррекции, анализ.

Четвертый этап (заключительный) (2014 - 2015 гг.). На этом этапе были окончательно сформулированы основные положения, проведено обобщение результатов, оформление диссертационного исследования.

Основные результаты, полученные лично соискателем, и их **научная новизна** заключаются в том, что:

- определены сущность, структура и содержание понятия «межкультурная коммуникативная компетенция старшеклассников»;
- раскрыто значение изучения иностранного языка в дополнительном образовании как средства формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников;
- разработана и апробирована методика определения уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в процессе изучения иностранного языка в дополнительном образовании;
- разработана и экспериментально проверена модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников при изучении иностранного языка в условиях дополнительного образования.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что:

- разработанные сущность, структура и содержание понятия «межкультурная коммуникативная компетенция старшеклассников» обогащают современную теорию обучения и воспитания в условиях дополнительного образования;
- показывается роль дополнительного образования в формировании межкультурной коммуникативной компетенции, которая рассматривается как системообразующий фактор при обучении иностранным языкам, что расширяет исследовательское поле организаций основного и дополнительного образования в современных условиях;
- разработанная модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции показывает необходимость целостного использования организационных форм, средств и методов в обучении и способствует раскрытию области применения системного, культурологического, личностно-деятельностного, компетентностного, личностно-ориентированного и акмеологического подходов в теории обучения иностранным языкам старшеклассников;

- педагогические условия эффективного формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников определяют ориентиры для последующей работы педагогов в области формирования указанной компетенции;

- материалы диссертации вносят вклад в область исследования дополнительного образования как средства воспитания личности, изучения взаимосвязи базового и дополнительного образования.

Практическая значимость исследования заключается в том, что:

- разработанная и экспериментально проверенная методика выявления уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников может быть применена для определения уровня сформированности указанной компетенции в различных образовательных условиях;

- представленная модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников может быть использована в образовательном процессе организаций основного и дополнительного образования учащихся старших классов, в работе профильных кафедр учреждений высшего образования при разработке воспитательных программ, лекционных курсов и практических занятий.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Межкультурная коммуникативная компетенция старшеклассников – это совокупность межкультурных знаний, умений и навыков применять их на практике, наличие качеств личности, необходимых для реализации данных знаний и умений, предполагающих владение иностранным языком как средством общения, необходимого для осуществления продуктивного взаимодействия с представителями иноязычных культур. Структура межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников представляет собой систему взаимосвязанных когнитивного, операционального и личностного компонентов.

2. Одним из значимых средств формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников является изучение иностранных языков в условиях дополнительного образования. Дополнительное образование, с одной стороны, предоставляет наиболее эффективную обучающую среду, позволяющую организовать целенаправленное изучение иностранных языков на основе современных подходов к образовательной деятельности, и, с другой стороны, обеспечивает оптимальные условия для формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников с

использованием всей совокупности методов и средств обучения, позволяющих сформировать в содержательном компоненте основу для обучения эффективной коммуникации между представителями разных культур.

3. Целенаправленное формирование межкультурной коммуникативной компетенции достижимо при условии применения валидного инструмента ее диагностики. Разработанная методика определения уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции позволяет:

- адекватно оценить общий уровень сформированности межкультурной коммуникативной компетенции школьников;
- определить уровень межкультурной коммуникативной компетенции по каждому из ее компонентов;
- выявить трудности, возникающие при межкультурном общении;
- определить основные источники получения информации о культуре стран изучаемого языка;
- учесть интересы и склонности школьника.

4. Модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников включает в себя следующие составляющие: цель, потребностно-мотивационный компонент, совокупность задач, научно-педагогических принципов и подходов, содержательный компонент, организационно-деятельностный компонент, включающий систему методов, форм и средств обучения, эмоционально-волевой, контрольно-оценочный и результативный компоненты и реализуется в условиях дополнительного образования. Данные компоненты проверяются и корректируются в процессе формирования компетенции за счет использования специальных контрольно-оценочных средств. Тем самым происходит реализация обратной связи, когда контроль осуществляется вплоть до достижения результата, представляющего собой соответствующий уровень межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников, определяемый ее структурой и содержанием.

5. Результаты экспериментальной работы по формированию межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в процессе изучения иностранного языка в условиях дополнительного образования свидетельствуют об эффективности разработанной модели и целесообразности ее применения. После использования модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции у старшеклассников экспериментальных групп произошло возрастание уровня владения межкультурной коммуникативной компетенцией на 39,5%. Такой

рост уровня владения межкультурной коммуникативной компетенцией почти в три раза превышает уровень роста у контрольных групп (15%).

Достоверность и обоснованность полученных в диссертации результатов обеспечены обстоятельным теоретическим анализом проблемы, опорой на фундаментальные теоретические положения в области межкультурной коммуникации, четким определением предметной области, целей и задач исследования, адекватностью разработанного комплекса методик и методических рекомендаций реальному образовательному процессу, строгостью используемого научно-методического аппарата, сочетанием количественного и качественного анализа полученных данных, широкой эмпирической базой, воспроизводимостью результатов исследования и их многолетней проверкой.

Апробация результатов исследования. Основные результаты исследования демонстрировались, обсуждались и получили одобрение на заседаниях кафедры педагогики Смоленского государственного университета, на заседаниях Ассоциации преподавателей английского языка г. Смоленска (2012-2013); на международных научных конференциях: «European Applied Sciences: Modern approaches in scientific researches» (Штутгарт, Германия, декабрь 2012), «Языковые и культурные контакты различных народов» (Пенза, 2012), «Педагогика и психология в контексте современных исследований проблем развития личности» (Москва, май 2013), «Современные тенденции в образовании и науке» (Тамбов, октябрь 2013), «Theory for Practice in the Education of Contemporary Society» (Рига, Латвия, апрель 2014); на всероссийской научно-практической конференции «Педагогическая наука и современное образование» (Санкт-Петербург, РГПУ им. Герцена, февраль 2014); на курсах повышения квалификации, организованных Смоленским гуманитарным университетом совместно с посольством США в Москве (г. Смоленск, июнь 2013).

Структура диссертации отражает логическую обоснованность поставленных целей и задач исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы, приложений.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснована актуальность темы, сформулированы проблема, объект, предмет, цель, гипотеза и задачи исследования; определены его

методологические и теоретические основы; описаны этапы экспериментальной работы; сформулированы положения, выносимые на защиту.

В первой главе **«Теоретические аспекты проблемы формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников»** раскрывается совокупность положений, составляющих теоретико-методологическую основу формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования в контексте философии, психологии и педагогики, оценено современное состояние проблемы. В диссертации была проанализирована сущность понятий «компетенция», «компетентность», «межкультурная коммуникация», «межкультурная компетенция», «межкультурная коммуникативная компетенция», «дополнительное образование».

Анализ понятийного аппарата показал, что немаловажным представляется разграничение понятий «компетенция» и «компетентность». В научной литературе параллельно используются оба этих термина. Различия между ними носят дискуссионный характер. Одни авторы, такие как И.А. Зимняя, В.В. Сериков, А.В. Хуторской, считают, что между ними существует видимая разница, определяемая по различным основаниям; некоторые авторы (Л.Б. Эрштейн, А.В. Долматов, Е.А. Ершова, Л.М. Устич) считают, что данные термины приблизительно идентичны.

Проанализировав источники, мы пришли к выводу, что понятие «компетенция» шире понятия «компетентность» в силу того, что оно отражает не только качественную характеристику деятельности, но и интегральную способность личности к осуществлению деятельности высокого качества, состоящую из знаний, умений, навыков, опыта и соответствующего отношения личности к данной деятельности. Этим представлением мы и руководствовались в нашей работе.

Качество межкультурной коммуникации проявляется в соответствующем уровне межкультурной коммуникативной компетенции, рассмотрению которой должен предшествовать анализ понятия «межкультурная компетенция».

Понятие межкультурной компетенции, его структура активно разрабатываются российскими и зарубежными учеными. Наиболее полной является модель М. Байрама, согласно которой межкультурная компетенция состоит из пяти элементов: intercultural attitudes (межкультурные отношения); knowledge (знания); skills of interpreting and relating (умения интерпретации и

соотнесения); skills of discovery and interaction (умения открытия и взаимодействия); critical cultural awareness (критическая культурная осведомленность).

В целом авторы подразумевают под межкультурной компетенцией способность индивида осуществлять межкультурное общение, основанное на знаниях, отношениях и умениях. Речь идет именно о межкультурной коммуникации, о диалоге культур, при котором необходим учет культурно-исторических особенностей собственной и чужих культур, а не просто об общении с представителями иных лингвосоциумов, имеющем место в иноязычной коммуникативной компетенции. Авторы также уделяют внимание качествам личности, необходимым для успешного межкультурного общения.

В последние годы в лингводидактике все чаще встречается попытка ввести коммуникативный компонент в структуру межкультурной компетенции, «срастить» вышеупомянутые компетенции. И так появляется относительно новое понятие «межкультурная коммуникативная компетенция» (Г.В. Елизарова, В.А. Брылева, В.В. Громова, Т.В. Ларина, О.А. Леонтович, J. Stier). Данная компетенция не подразумевает простое слияние двух компетенций, составляющих термин межкультурной компетенции, а призвана отразить новые свойства личности, готовой к диалогу культур.

Таким образом, одной из главных задач современного образования становится обеспечение условий для успешного формирования межкультурной коммуникативной компетенции школьников. Именно эта компетенция, продиктованная социальными, экономическими и политическими аспектами развития России, должна стать основной целью обучения иностранным языкам в старшей школе. Необходим выпускник – межкультурный коммуникант (термин Г.В. Елизаровой), готовый и способный к общению на межкультурном уровне.

Г.В. Елизарова рассматривает межкультурную коммуникативную компетенцию как компетенцию особой природы, основанную на знаниях и умениях, способность осуществлять межкультурное общение посредством создания общего для коммуникантов значения происходящего и достигать в итоге позитивного для обеих сторон результата общения. По ее мнению, целью формирования межкультурной коммуникативной компетенции является достижение такого качества языковой личности, которое позволит ей выйти за пределы собственной культуры и приобрести качества медиатора культур, не утрачивая собственной культурной идентичности.

Опираясь на структуру межкультурной компетенции, предложенную А. Фантини, и исследования Г.В. Елизаровой, Т.В. Лариной, А.В. Анненковой, было сформулировано определение межкультурной коммуникативной компетенции. Это совокупность межкультурных знаний, умений и навыков применять их на практике, наличие качеств личности, необходимых для реализации данных знаний и умений, предполагающих владение иностранным языком как средством общения, необходимого для осуществления продуктивного взаимодействия с представителями иноязычных культур.

Данное определение диктует соответствующую структуру и содержание межкультурной коммуникативной компетенции, рассматривая которые необходимо отметить следующее: общая структура такой компетенции включает в себя наличие соответствующих когнитивного, операционального и личностного компонентов, формирующих адекватное отношение к коммуникации с представителями иных культур.

Структура межкультурной коммуникативной компетенции включает в себя все компоненты содержания межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников, соответствуя определению компетенции. Так, на когнитивном уровне предполагается, что старшеклассники должны знать иностранный язык в объеме, позволяющем им осуществлять коммуникацию с представителями другой культуры, понимать исторически и культурно обусловленные различия между представителями своей и иноязычной культуры, осознавать отличия, приводящие к межкультурному конфликту, возникающему в процессе коммуникации. Кроме того, коммуниканты должны обладать знаниями об особенностях той страны, с представителями которой осуществляется коммуникация.

На операциональном уровне учащиеся должны владеть общеучебными навыками и умениями иноязычного общения, уметь оперировать языковым материалом, сравнивать культурные явления своей и чужой культур. В результате старшеклассники должны владеть навыками культурологического анализа, которые позволяют им проникать в особенности чужой культуры и осуществлять коммуникацию с учетом этих особенностей. Помимо этого на данном уровне компетенции должны присутствовать навыки анализа ситуаций межкультурного общения в режиме реального времени, умения предотвращать и разрешать возможные конфликты в ситуациях межкультурного общения.

Необходимым представляется наличие умений вести межкультурный диалог на всех стадиях от его инициации до завершения, при этом придерживаться

принципов вежливости и корректности общения, учитывая тот факт, что общение происходит с представителями другой культуры, где многие явления и смыслы понимаются и трактуются иначе, чем принято в родной культуре.

Кроме того, участники должны уметь справляться с собственными эмоциями. Такие умения необходимы, прежде всего, потому, что в процессе коммуникации с представителями других культур могут возникать неизбежные эмоциональные всплески, порой крайне негативного характера, провоцирующие коммуникативные конфликты, поэтому участники общения должны уметь справляться с собственным неровным эмоциональным фоном, выравнивать его и управлять им, выстраивая коммуникацию в положительном эмоциональном тоне.

Личностный компонент предполагает формирование соответствующего психического потенциала, позволяющего участникам коммуникации реализовывать межкультурное общение наиболее эффективным образом, избегая конфликтов и недоразумений. На данном уровне старшеклассники должны быть открыты к восприятию всего нового, так как им необходимо осуществлять общение с представителями иной, плохо знакомой им культуры.

Необходимость формирования межкультурной коммуникативной компетенции у старшеклассников обосновывается прогрессирующим увеличением их непосредственных и опосредованных (через Интернет) контактов с представителями иных культур. Выпускники школ должны быть готовы к общению со сверстниками, принадлежащими другим культурам. Необходимо отметить, что основными проблемами недопонимания между представителями разных культур являются не ошибки лингвистического плана, а отсутствие представления о правилах и нормах поведения в чужой стране, стратегические ошибки в коммуникации. Возникает ситуация, когда коммуниканты, пользуясь одним и тем же языком, неодинаково воспринимают передаваемые сообщения из-за разницы их социокультурного опыта.

Мы пришли к выводу, что межкультурно ориентированное обучение старшеклассников иностранному языку не должно имитировать обучение иностранному языку как второму (ESL) или обучение, через которое проходят носители языка, а требует построения принципиально новой модели обучения, учитывающей зарубежные методические основания обучения иностранному языку как иностранному (EFL), адаптированные к условиям современной российской действительности.

Анализ психолого-педагогической литературы и обобщение педагогического опыта в рамках исследуемого процесса показал, что формирование межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников является одной из целей современного образования. Изучение развития теории и практики внешкольного образования как интегрированной составляющей непрерывного и дополнительного образования, не ограниченной какими-либо формальными рамками, приводят к предположению о том, что формирование межкультурной коммуникативной компетенции реализуется в наибольшей степени средствами дополнительного образования.

Специфика дополнительного образования состоит в добровольности и свободе выбора направления деятельности, места освоения образовательных программ, в возможности учета индивидуальных потребностей каждого учащегося. В отличие от строго детерминированного образовательным стандартом школьного образования дополнительное образование является более гибким и вариабельным, потенциально способным к формированию данной компетенции.

Дополнительное образование является сложным образовательным феноменом, отличающимся различными способами организации и проявляющимся в стремлении реализовать творческие способности учащихся и способствовать их становлению и личностной самоактуализации в рамках единого образовательного пространства социокультурной среды.

Во второй главе **«Опытно-экспериментальная работа по формированию межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников при изучении иностранного языка в условиях дополнительного образования»** была описана и апробирована модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников и представлена опытно-экспериментальная работа по формированию межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования.

Изучение иностранного языка в дополнительном образовании как способ формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников основано на глобализационных тенденциях и требованиях образовательных стандартов, диктующих соответствующие принципы и научно-педагогические подходы. На основе анализа принципов и педагогических подходов нами была разработана модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников, осваивающих дополнительные образовательные программы по иностранному языку.

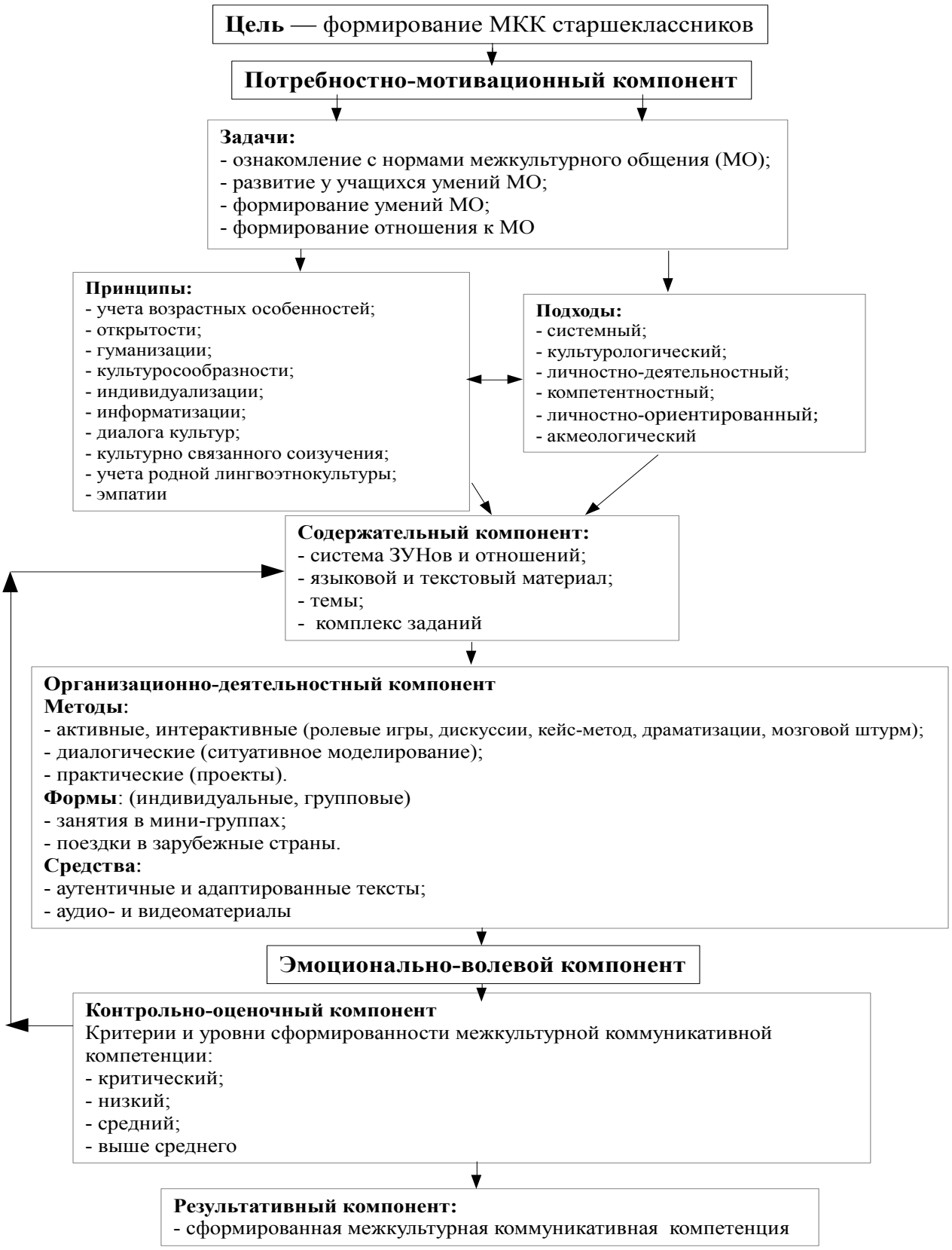

Рис. 1. Модель формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников

В предлагаемой модели выделены десять основных блоков, значимых для осуществления эффективного межкультурного обучения и воспитания. Процесс формирования межкультурной коммуникативной компетенции (МКК)

старшеклассников представлен как целостная система со множеством взаимосвязанных элементов, образующих единство. Разработанная модель является открытой и подразумевает возможность изменения ее параметров, достройки или изменения ее элементов в связи с изменениями социального заказа или потребностями обучающихся. Содержательный компонент модели раскрывается на примере английского языка, что не исключает применения иных языков.

Такая модель позволяет:

- сделать процесс формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников целостным и целенаправленным;
- раскрыть внутреннюю логику и структуру изучаемого процесса;
- обосновать взаимосвязь его компонентов;
- определить соответствие достигнутого результата поставленной цели.

В соответствии с данной моделью цель диктует совокупность взаимосвязанных задач, формулировка которых происходит с учетом потребностей и мотивов учащихся. Далее процесс формирования межкультурной коммуникативной компетенции строится на основании научно-педагогических принципов и подходов, задающих ориентиры для решения указанной цели. Содержательный компонент включает в себя систему знаний, умений и навыков, языковой и текстовый материал, темы и комплекс заданий, усвоение которых происходит при помощи соответствующих методов, средств и форм обучения, объединенных в организационно-деятельностный компонент

Использование организационно-деятельностного компонента происходит под постоянным контролем качества формирования компетенции. В том случае, если качество является неудовлетворительным, происходит корректировка задач и, как следствие, методов и средств. В тот момент, когда качество достигает необходимого уровня, происходит достижение результата, которым является сформированная межкультурная коммуникативная компетенция.

Эффективность реализации модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции обеспечивается совокупностью педагогических условий, таких как:

- мотивационная готовность школьников к межкультурному взаимодействию;
- осознание учащимися необходимости развития и способность оценить собственный уровень межкультурной коммуникативной компетенции;

- опора на стратегию межкультурного диалога, предполагающую осознание ценности родной культуры и понимание иной культуры;

- приоритетность ситуативного моделирования в учебном процессе;

- активное использование телекоммуникационных средств обучения для достижения взаимодействия представителей различных культур;

- высокий профессионализм и готовность преподавателя к формированию межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников;

- информационное насыщение содержания обучения аутентичным материалом, отражающим культурное многообразие;

- использование зарубежных учебных пособий, оригинальных методик (наряду с традиционными учебниками иностранных языков);

- содержание обучения отвечает интересам учащихся и направлено на сопоставление, сравнение, анализ и культурную рефлексию.

Эффективность разработанной модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования была проверена в ходе опытно-экспериментальной работы.

Опытно-экспериментальная работа по формированию межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников осуществлялась в условиях дополнительного образования в центрах иностранных языков «British School» (г. Рославль), «Fine» и «Oxford» (г. Смоленск), проходила в течение четырех лет (2010 - 2014 гг.). В целях выявления достигнутого уровня компетенции в конце каждого года проводился контрольный срез.

Всего в эксперименте участвовали 56 старшеклассников экспериментальных групп (8 мини-групп), в которых использовалась специально разработанная методика формирования межкультурной коммуникативной компетенции, и 53 старшеклассника контрольных групп (8 мини-групп), в которых формирование данной компетенции происходило обычными средствами. Количество учащихся в группе было 6-8 человек. Срок экспериментального обучения соответствовал академическому учебному году и составлял девять календарных месяцев (сентябрь-май) с регулярными занятиями два раза в неделю по два академических часа.

При разработке инструмента диагностики сформированности межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников мы опирались на опыт международного проекта А. Фантинии и А. Тирмизи,

представленный университетом Вашингтон, Мизури в Эквадоре в 2005-2006 гг. (Fantini A.E., Tirmizi A. “Exploring and Assessing Intercultural Competence”).

Рассматривая оценку уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции, А. Фантини представляет ее на основании качественных и количественных данных, полученных с помощью анкетирования. Нами была переведена, значительно трансформирована и дополнена анкета проекта А. Фантини, и на ее основе разработана анкета для настоящего исследования с учетом возрастных, культурных и образовательных особенностей анкетируемых, позволяющая оценить уровень сформированности межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в совокупности таких ее компонентов, как личностные качества, знания, умения и навыки, а также уровень владения языком как средством общения.

Особенностью анкетирования является возможность для каждого учащегося оценить себя самостоятельно по пятибалльной шкале в зависимости от степени согласия с утверждениями при ответе на 49 высказываний, что дало возможность им поразмышлять о своих способностях, знаниях и качествах личности. Также учащимся были предложены вопросы, отражающие их интересы, способы получения информации о культуре страны изучаемого языка, опыт общения с представителями других культур и трудности общения с ними, на которые можно было оставить комментарии, выразить свое мнение.

Для обеспечения диагностики и воспроизводимости данного исследования были определены уровни сформированности межкультурной коммуникативной компетенции: высокий, выше среднего, средний, низкий, критический − и критерии их достижения (межкультурные знания, умения, личностные качества и уровень владения языком как средством общения).

Таблица 1

Итоги анкетирования

Компонент МКК	Показатель (%)		Уровень
	Контрольные группы	Экспериментальные группы	
Знания	42	47	Средний
Умения и навыки	35	30	Низкий
Качества личности	55	51	Средний
Уровень владения языком как средством общения	27	32	Низкий
Общий уровень владения МКК	39, 7	40	Низкий

Согласно результатам анкетирования, общий уровень межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников составил 40%, что соответствует низкому показателю и является недопустимым в современном многонациональном мире.

В результате применения методики диагностики уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников был выявлен недостаточно высокий уровень указанной компетенции (особенно по общему уровню владения иностранным языком (27% и 32%) и по операциональному компоненту (35% и 30%). Данные показатели близки к критическим. Это показывает невысокий уровень языковой подготовки старшеклассников и необходимость принятия специальных мер по формированию межкультурной коммуникативной компетенции.

Формирующий этап эксперимента представлял собой внедрение разработанной модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования.

Содержание обучения по формированию межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования включает в себя: языковой материал, текстовый материал, темы и ситуации, воплощенные в систему задач и упражнений, выполняемую старшеклассниками в процессе учебных занятий по формированию межкультурной коммуникативной компетенции.

Основной формой организации обучения является работа в мини-группах (2-4) и группах (4-8человек), позволяющая сделать обучение максимально интерактивным, интенсивным и комфортным и использовать как преимущества индивидуальной, так и групповой формы обучения. Организационные формы получают конкретное воплощение в средствах обучения.

Одним из средств моделирования межкультурной коммуникации являлось использование аудио- и видеоматериалов. Аудио- и видеозаписи, воссоздавая реальные ситуации общения, служат содержательной опорой для речи на иностранном языке.

Анализируя общую динамику изменения уровня владения межкультурной коммуникативной компетенцией в контрольных группах, следует отметить факт возрастания уровня данной компетенции. Однако, несмотря на то, что возрастание явно присутствует, уровень его равен 15% и представляется незначительным, особенно по сравнению с показателем экспериментальных

групп. Данный незначительный уровень роста говорит о необходимости использования специальной методики для формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников.

В целом произошло возрастание уровня владения межкультурной коммуникативной компетенцией старшеклассников на 39,5%, то есть почти вдвое. Такой уровень роста почти в три раза превышает уровень роста у контрольных групп, что свидетельствует об эффективности разработанной методики.

Нельзя не отметить, что абсолютный показатель уровня сформированности межкультурной коммуникативной компетенции равен почти 80%. После применения методики итоговый показатель сформированности межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников достиг высоких, но не максимальных значений. Анализ полученных результатов показывает, что даже при использовании специальной методики уровень владения компетенцией не достигает 100%. Этот факт подтверждает, что компетенция является не конкретным результатом, но динамично протекающим процессом. Уровень владения компетенцией всегда может повышаться, и даже стопроцентный результат не свидетельствует о том, что личность достигла абсолютного показателя и далее развиваться в данной сфере не может.

Нами была проанализирована разница в возрастании показателей межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в контрольных и экспериментальных группах по компонентам.

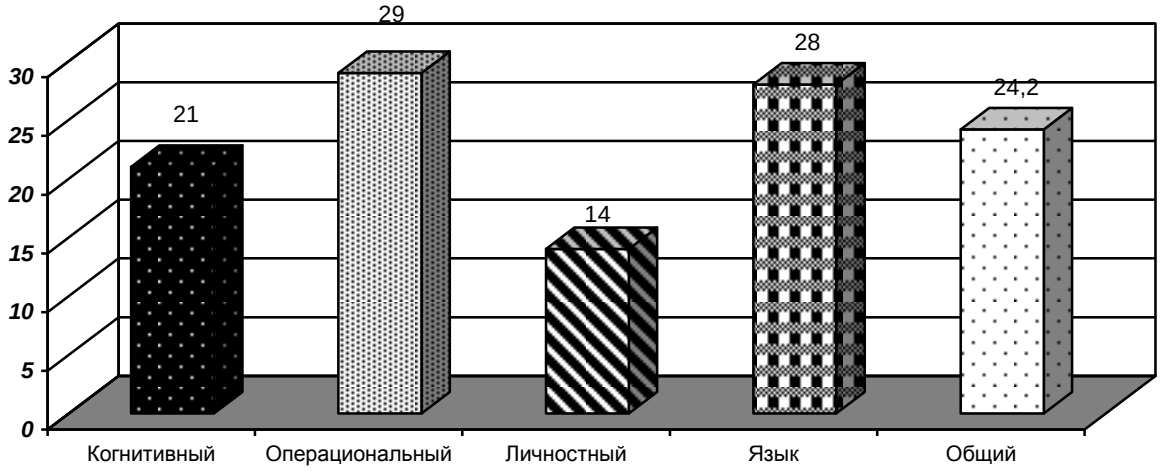

Рис.2. Сравнительная диаграмма влияния методики на формирование МКК старшеклассников по компонентам

Разница рассчитывалась как отношение между возрастанием показателей компетенции в контрольных и экспериментальных группах по каждому компоненту. Данная разница показывает влияние разработанной методики на процесс формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников.

Исходя из анализа представленной диаграммы наименьшее влияние методики формирования межкультурной коммуникативной компетенции прослеживается по личностному компоненту (14%). Влияние разработанной методики на личностные качества невелико, хотя и имеет место быть. Такая ситуация определяется инерционным характером воздействия на личностную составляющую человека. Изменение личностных качеств, соответствующего отношения, как правило, достаточно долговременный процесс, и даже при наличии соответствующей методики повлиять на этот процесс крайне сложно.

Разработанная методика оказывает определенное воздействие на когнитивный компонент межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников (21%). Учитывая распространенность современных информационных технологий, такой результат видится весьма ожидаемым. Современные старшеклассники усваивают знания стихийно, огромное значение в их обучении имеет информальное образование, поэтому влияние специально организованной методики наименее значимо.

Наибольшее влияние разработанная методика имеет на операциональный (29%) и языковой (28%) компоненты. Скорее всего, такая ситуация обусловлена тем, что наибольшего эффекта позволяет достичь именно специальная организация обучения языку с применением соответствующих упражнений. Для того, чтобы достичь определенного уровня знаний, умений, навыков и уровня владения иностранным языком, требуется специально организованная, целенаправленная деятельность, иначе получить значимые результаты будет крайне сложно, а иногда, вероятно, и вообще невозможно.

Общее влияние методики достаточно велико и составляет порядка 25%. Это говорит о том, что уровень сформированности межкультурной коммуникативной компетенции при ее стихийном формировании значительно ниже, чем при использовании специальной методики, и без ее применения невозможно достичь значимых показателей. В случае же ее целенаправленного применения показатели межкультурной коммуникативной компетенции выходят на высокий уровень.

Таким образом, результаты эксперимента показывают высокую эффективность предложенной методики, целесообразность ее использования и верность лежащих в ее основе теоретических положений исследования.

В заключении диссертации подводятся общие итоги и результаты проделанной работы, состоящие в том, что формирование межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников является одной из целей современного образования. Именно система образования должна способствовать снятию напряженности в современном полиэтническом мире и способствовать постепенному переходу от прежних этноцентрических взглядов к новым этнорелятивистским, более соответствующим реалиям глобализирующегося мира. Формирование исследуемой компетенции принципиально основано на современных тенденциях гуманизации образования, в соответствии с которыми обучающийся становится полноправным участником учебного процесса.

Целью настоящего исследования была разработка, теоретическое обоснование и проверка модели формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников в условиях дополнительного образования.

В целом ход исследования и его результаты подтвердили выдвинутую гипотезу и позволили прийти к важным практическим результатам и теоретическим выводам, способствующим повышению эффективности межкультурной подготовки старшеклассников.

Полученные данные свидетельствуют о том, что обозначенная во введении цель работы является достигнутой, задачи решенными, а гипотеза доказанной.

Материалы диссертации не претендуют на исчерпывающее исследование проблемы формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников.

Перспективным направлением дальнейших исследований нам видится изучение разработанной методики в условиях широкого разнообразия современных социокультурных и языковых традиций.

Основное содержание диссертации отражено **в статьях, опубликованных в журналах, входящих в перечень российских рецензируемых научных журналов**:

1. Коляникова, Е.В. Теория внешкольного образования в педагогическом наследии Е.Н. Медынского / Е.В. Коляникова // Известия Смоленского государственного университета. – 2009. – № 4 (8). – С. 238-245 (0,4 п.л.).

2. Коляникова, Е.В. Мотивы изучения иностранного языка старшеклассниками в условиях дополнительного образования / Е.В. Коляникова // Известия Смоленского государственного университета. – 2013. – № 3 (23). – С.426-433 (0,4 п.л.).

3. Коляникова, Е.В. Межкультурная коммуникативная компетенция как цель обучения иностранному языку старшеклассников / Е.В. Коляникова // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2013. – № 4(52). Т.2. – С. 110-113 (0,4 п.л.).

4. Коляникова, Е.В. Определение уровня сформированности межкультурной компетенции старшеклассников / Е.В. Коляникова // Известия Смоленского государственного университета. – 2014. – №1 (25). – С. 452 - 459 (0,4 п.л.).

5. Коляникова, Е.В. Межкультурная коммуникативная компетенция при изучении иностранного языка в системе дополнительного образования / Е.В. Коляникова // Воспитание школьников. – 2014. – №10. – С. 30 - 35 (0,4 п.л.).

6. Коляникова, Е.В. Телекоммуникационный проект как средство формирования межкультурной компетенции школьников / Е.В. Коляникова // Известия Смоленского государственного университета. – 2014. – №4. – С. 382 - 389 (0,4 п.л.).

В других изданиях:

7. Коляникова, Е.В. Формирование межкультурной компетенции школьников в процессе участия в международном телекоммуникационном проекте “iEARN INTERNATIONAL” / Е.В. Коляникова // Языковые и культурные контакты различных народов: сборник статей международной научно-методической конференции. – Пенза: Приволжский Дом знаний, 2012. – С.56-59 (0,2 п.л.).

8. Коляникова, Е.В. Развитие дополнительного образования в России в первые годы после распада СССР / Е.В. Коляникова // Педагогика и психология в контексте современных исследований проблем развития личности: сборник материалов 2-й международной науч.-практ. конф. – Москва: НИЦ «Апробация», 2013. – С.77-80 (0,2 п.л.).

9. Коляникова, Е.В. Межкультурная коммуникация в условиях глобализации / Е.В. Коляникова // Психология. Социология. Педагогика. – Москва: Издательство ИНГН, 2013. – № 10 (35). – С.25-28 (0,4 п.л.).

10. Коляникова, Е.В. Теоретико-методологические основания формирования межкультурной коммуникативной компетенции старшеклассников / Е.В. Коляникова // Современные тенденции в образовании и науке: сборник научных трудов по материалам международной научно-практической конференции 31 октября 2013г.: в 26 частях. Ч.26. – Тамбов, 2013. – С.39-40 (0,1 п.л.).

11. Коляникова, Е.В. Дополнительное образование: сущность и перспективы / Е.В. Коляникова // Педагогическая наука и современное образование: сборник статей всероссийской научно-практической конференции 6-7 февраля 201года. – СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Грецена, 2014. – С. 353-355 (0,2 п.л.).

12. Коляникова, Е.В. Межкультурное обучение старшеклассников / Е.В. Коляникова // Психология. Социология. Педагогика. – Москва: Издательство ИНГН, 2014. – № 3 (40). – С.11-13 (0,3 п.л.).

13. Коляникова, Е.В. Межкультурная коммуникация: теоретические аспекты / Е.В. Коляникова // Вестник Санкт-Петербургской юридической академии: СПб ЮА, 2014. – №3 (24). – С.109-112 (0,3 п.л.).

14. Kolyanikova E. Globalization and Lifelong Education / Е.В. Коляникова // European Applied Sciences: Modern approaches in scientific researches. Papers of the 1st International Scientific Conference (Volume 1). December 17-19, 2012, Stuttgart, Germany, p.179-181 (0,2 п.л.).

15. Kolyanikova E. Formation of Intercultural Communicative Competence of Senior Pupils in Non-school Education / Е.В. Коляникова // Theory for Practice in the Education of Contemporary Society. Papers of the 7th International Scientific Conference. April 10-12, 2014, Riga, Latvia, p.55-59 (0,3 п.л.).

Подписано в печать 15. 04. 2015г. Формат 60х84 1/16
Бумага офсетная №1. Печать офсетная. Объем 1 п.л.
Тираж 100 экз. Заказ № 2219/1
Отпечатано в типографии «Принт-Экспресс»,
214018, г. Смоленск, проспект Гагарина, 21
тел.: 32-80-70, 62-88-85